

DAYLIGHT KIT

Bedienungsanleitung · Instruction Manual
Manuel d'utilisation · Manual de instrucciones



Best.-Nr. 359000030

Einbau nur durch geschultes Fachpersonal!

Assembly by qualified personal!

A installer par un professionnel!

Instalación solamente por personal especializado!

Technische Daten

- 10 Watt Power LED / je LED 1W
- Farbtemperatur: 6000 - 6700K
- 900 - 1000 lm
- extrem hell
- 70.000 Stunden Lebensdauer

Spannungsversorgung	12Vcc - 24Vcc
Stromaufnahme	800 mA
Temperaturbereich	-25°C - +85°C
Abmessungen	150 x 30 x 40 mm (BxHxT)

Technical specifications

- 10 Watt Power LED / each LED 1 Watt
- Color temperature: 6000 - 6700K
- 900 - 1000 lm
- Super bright light
- 70.000 hours service life

Power supply:	12Vcc - 24Vcc
Power consumption:	800 mA
Operating temperature:	-25°C - +85°C
Dimensions:	150 x 30 x 40 mm (WxHxD)

Caractéristiques techniques

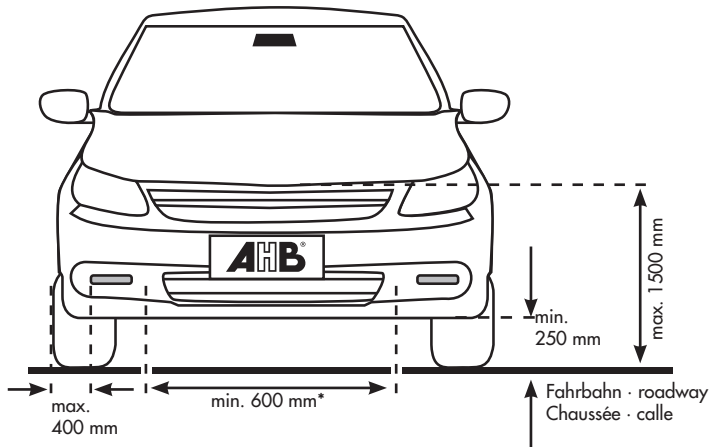
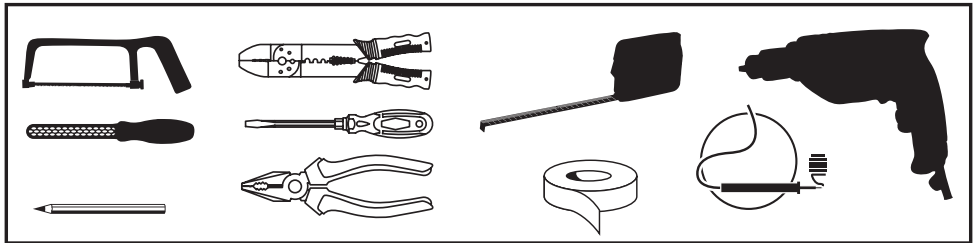
- Ampoule Power LED 10 Watt / 1 Watt par LED
- Couleur blanc: de 6000K à 6700K
- 900 - 1000 lm
- Lumière très intense
- Durée de vie de 70.000 heures

Alimentation	12Vcc - 24Vcc
Consommation	800 mA
Température de travail	-25°C - +85°C
Dimensions	150 x 30 x 40 mm (LxHxP)

características técnicas

- Potencia 10 vatios LED / 1W x led
- Temperatura del color: 6000 - 6700K
- 900 - 1000 lm
- extremadamente brillante
- 70.000 horas de vida útil

Funcionamiento	12Vcc - 24Vcc
Consumo	650 mA / 12 V
Temperatura de funcionamiento	-25 °C - +85 °C
Dimensiones	150 x 30 x 40 mm (BxHxD)



*Bei Fahrzeugbreiten schmäler 1300 mm beträgt der Abstand mindestens 400 mm.

*Keep the distance at least 400 mm if the vehicle is less than 1300 mm wide.

*Si la largeur du véhicule est plus petite que 1300mm, laissez un espace de 400mm avec chaque extrémité.

*Con los vehículos de menos de 1300 mm de ancho, la distancia tiene que ser de al menos 400 mm.

Die Bedeutung von Tagfahrlicht

Zahlreiche Studien weltweit seit den 1970er Jahren haben bewiesen, dass Tagfahrlicht mehr Sicherheit bringt. Funktionsbestimmende DRLs helfen die potenzielle Vorteile der wirksamen Sicherheit zu verbessern und Kraftstoffverbrauch, Blendung, Motorrad-Maskierung und andere mögliche Nachteile zu minimieren. LEDs und Low-Power (niedriger Energiebedarf), hohe Wirksamkeit, langlebige Glühbirnen produzieren die entsprechenden Lichtmengen für eine effektive DRL ohne wesentliche Erhöhung des Kraftstoffverbrauchs oder Emissionen.

Nach der Richtlinie 2008/89/EG der Kommission vom 24. September 2008 müssen ab 7. Februar 2011 alle neuen Fahrzeugmodelle serienmäßig mit solchen Leuchten ausgestattet sein, die beim Einschalten der Zündung automatisch angehen und wieder erlöschen, sobald Abblend-, Fern- oder Nebellicht angeschaltet wird. Ab 7. Februar 2012 gilt die Pflicht zur Ausstattung mit Tagfahrleuchten für alle neuen Fahrzeugmodelle einschließlich Busse und Leichtlastkraftwagen, später geändert mit Beginn ab August 2012.

In der Vergangenheit haben Deutschland, Spanien, Frankreich und anderen europäischen Ländern die Verwendung von Abblendlicht auf bestimmten Straßen zu bestimmten Jahreszeiten tagsüber gefördert oder benötigt. Irland fördert die Verwendung von Abblendlicht während des Winters; Italien, Ungarn und Rumänien benötigen Tagfahrlicht außerhalb bewohnter Gebiete; Bulgarien, die Tschechische Republik, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Slowakei und Slowenien erfordern den Einsatz von voller oder reduzierter Spannung des Abblendlichts zu allen Zeiten

The role of daytime running lights

Numerous studies done worldwide since the 1970s have tended to conclude that daytime running lights improve safety. Functionally dedicated DRLs maximize the potential benefits in safety performance and minimize fuel consumption, glare, motorcycle masking, and other potential drawbacks. LEDs and low-power, high-efficacy, long-life light bulbs produce appropriate amounts of light for an effective DRL without significantly increasing fuel consumption or emissions.

On September 24th, 2008 the European Commission has announced the decision to set up to daytime running lights in 2011. European Union Directive 2008/89/EC requires all passenger cars and small delivery vans first type approved on or after 7 February 2011 in the EU to come equipped with daytime running lights. The mandate will extend to trucks and buses in August 2012.

In the past, Germany, Spain, France and other European countries have encouraged or required daytime use of low-beam headlamps on certain roads at certain times of year; Ireland encourages the use of low-beam headlights during the winter, Italy, Hungary and Romania require daytime running lamps outside populated areas, and Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Slovakia and Slovenia require the use of full or reduced voltage low-beam headlights at all times.

Pourquoi utiliser des feux diurnes?

De nombreuses études réalisées depuis 1970 ont tendance à démontrer que l'usage de feux diurnes a un impact positif sur la sécurité routière. Le 25 septembre 2008, la Commission Européenne a annoncé son intention d'équiper de série tous les véhicules de feux diurnes à partir de 2011. La directive 2008/89/EC oblige en effet tous les constructeurs de voitures et camionnettes à équiper leurs modèles de feux diurnes et ce, pour tous les modèles construits après le 7 février 2011.

Cette mesure s'applique aux camions et bus depuis le mois d'août 2012. Précédemment, des pays comme l'Allemagne, l'Espagne, la France et d'autres pays européens ont encouragé ou obligé l'usage de feux diurnes à certaines périodes de l'année ou sur certaines routes. L'Irlande encourage l'usage des feux diurnes pendant l'hiver tandis que l'Italie, la Hongrie et la Roumanie encouragent l'utilisation des feux diurnes dans des zones peu peuplées. La Bulgarie, la République Tchèque, l'Estonie ainsi que d'autres pays de l'Est encouragent l'utilisation de feux diurnes tout au long de l'année.

La importancia de las luces diurnas en la circulación.

El 25 de septiembre de 2008 la Comisión Europea decidió que en 2011 se pusiera en marcha la inclusión de luces diurnas en los vehículos nuevos.

Este anuncio refleja la importancia que tienen las luces diurnas en la circulación actual ya que sin duda es una gran alerta para peatones, vehículos.

En países de la UE ahora están comenzando a extenderse.

Achtung! Tagfahrleuchten:

- sind kein Ersatz für Abblendlicht bei Dämmerung oder Dunkelheit
- leuchten nur bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung und eingeschalteter Zündung.
- sie schalten sich beim Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung automatisch aus.

Caution! Daytime running lights:

- are not a substitute for low beam at dusk or during darkness.
- they flash only when the vehicle lighting is switched off and the ignition is switched on.
- they switch off automatically when the vehicle lighting switches on.

Précautions concernant les feux diurnes:

- Les feux diurnes ne remplacent pas les feux de croisement pendant la nuit ou en cas d'obscurité.
- Les feux ne s'allument que quand les feux de croisement sont éteints et quand le contact est mis.
- Ils s'éteignent automatiquement quand les feux du véhicule sont éteints.

importante! Luces de circulación diurna:

- No son un sustituto de la luz de cruce.
- Brillan sólo cuando la iluminación del vehículo está apagado y el encendido está conectado.
- Se desconecta automáticamente cuando las luces del vehículo.



AHB®



An der Tongrube 2 · D-40789 Monheim · Tel. 0 21 73 / 1 64-0 · FreeFax 0800/2 42 32 93
www.ahb-shop.com · www.ahb-international.com · info@ahb-international.com



Roman Kummer · Vereinsgasse 13/11 · A-1020 Wien · Tel. +43 (0) 664/780 82 93 · Fax +43 (0) 1/948 71 70 · kummer@chello.at
Peter Falk · Hahnhofweg 43 · A-8075 Hart bei Graz · Tel. +43 (0) 664/73 79 29 03 · Fax +43 (0) 316/82 51 78 · falk.peter@oon.at
Martin Schmidbauer · Winkelstrasse 43/2 · A-8051 Graz · Tel. +43 (0) 316/58 65 81 · Fax +43 (0) 316/58 53 87 · office@ms-autozubehoer.com



HSO BOPP · Herrengütlistrasse 31 · CH-8304 Wallisellen · Tel. +41-44-88 333 88 · Fax: +41-44-88 333 89
hc.bopp@ahb-schweiz.ch · www.ahb-schweiz.ch



ctra. Antigua de Malaga, 160 · E-18015 Granada
☎ +34-9 02-15 90 90 · Fax: +34-9 58-28 91 24 · atcliente@ahb.es · www.ahb.es



7 Rue Chappe · F-59650 Villeneuve d'Ascq · ☎ +33-3.20.33.03.56 · Fax: +33-3.20.04.94.48
ahbfrance@ahbinternational.com · www.ahbinternational.com



Kosterijland 15 · NL-3981 AJ Bunnik · Tel. +31-30-6 59 52 22 · Fax: +31-30-6 56 78 45
info@bovagledenwinkel.nl · www.bovagledenwinkel.nl



Stella Way · Bishops Cleeve · GB-Cheltenham GL52 7DQ
☎ +44-1242-678281 · Fax: +44-1242-678026 · david@directsupplyukltd.co.uk